

# 红色英勇勋章



[红色英勇勋章\\_下载链接1](#)

著者:[美] 斯蒂芬·克莱恩

出版者:漓江出版社

出版时间:2012-8

装帧:平装

isbn:9787540756789

《红色英勇勋章》以一名普通士兵的口吻对美国南北战争进行了描述。主人公亨利·弗莱明是一个农妇的独子，满怀浪漫的英雄主义观念，渴望军队的传奇生活，不顾母亲的劝阻，参加了北方军（即联盟军）。在战斗中，亨利一方面渴望荣誉，另一方面又惧怕死亡。战场上的炮声使他勇敢地投入战斗，但遭到敌人突然袭击时，他又临阵脱逃。后来亨利被一位战友误伤了头部，却被误认为是在战斗中光荣负伤，战友们都敬佩他轻伤不下火线的勇敢精神。亨利在万分羞愧中历经种种思想斗争，克服了对战争的恐惧，在炮火的洗礼中成长为一名英勇的战士。

这部战争文学经典着力渲染主人公肉体与心灵的主观感受及其心灵善恶搏斗的过程，被誉为第一部现代战争作品。

作者介绍:

斯蒂芬·克莱恩（Stephen Crane, 1871-1900），美国著名小说家、诗人、记者。克莱恩一生短暂，但经历丰富，在墨西哥报界工作过，在希腊和古巴当过战地记者，在英国度过一段热热闹闹的乡村生活，最后因肺病死于德国。克莱恩被现代评论家公认为他那个年代中最具有革新精神的小说家之一。代表作为《红色英勇勋章》，其他主要作品还有小说《街头女郎玛吉》，诗集《黑骑者》《战争是仁慈的》等。

黄健人：女，笔名黄建人、黄淑仁，1982年毕业于湖南师范大学外语系英语专业，获学士学位；1987年毕业于湖南师范大学英语语言文学研究生班，1989年获北京师范大学外文系硕士学位。先后任教于湘潭师范学院、长沙铁道学院、中南大学。曾任中南大学外语学院英语系教授，英语语言文学方向硕士生导师。1992-1993年湖南省教育厅选派泰国大成商学院任教，1999-2000年教育部选派美国伯克利加州大学英文系访问学者。长期从事英语专业本科高年级教学与研究生教学，并发表学术论文20余篇，译作11部，逾二百万字。其中《洛丽塔》同时在台湾出版发行，《飘》、《霍桑短篇小说集》，《简·爱》等受到读者广泛好评，并被选入翻译教科书。外语教学与研究出版社出版了黄译《简·爱》中英文对照本。

目录:

[红色英勇勋章\\_下载链接1](#)

## 标签

美国文学

美国

南北战争

小说

【美】克莱恩

自然主义

\*桂林·漓江出版社\*

文学

评论

几乎完美 译笔值得称赞

序言介绍克莱恩处女作时用了“诱奸”这个，似乎相对而言比较少见的词，我第一次看到这种使用还是在《复活》里，当时那个年龄解读不出这两个字描述的关系。而现在呢，恰恰又觉得，这和成长青年眼中遍体鳞伤的快乐勋章，好像也没有什么不同了。

好吧，我承认自己是一个低智的反战主义者。一将功成万骨枯，我最受不了的就是坐镇后方指挥若定的首长发出“不惜一切代价”的命令。我越来越抵触那些描绘战争热血激昂，战士英勇无畏的作品。我明白战争在一定程度上是必要的，合理的。但我的理智在面对无数人命运却被少数人的所思所想所作所为所左右的情境时会完全丧失。战争里包含最多最直接的，是残酷啊。

可以。

战争幻觉

陪着这个对战争一无所知的青年，走过一场莫名其妙的战役，看见许多随机的死亡

-----  
太阳在湛蓝的天空上明亮又快活，兵们在滚烫的硝烟里疲惫又恍惚。周围呼啸而过的子弹能把一个年轻人吓得魂飞魄散，额头上不慎的擦伤能把逃兵哄成举起枪就放不下的狂人。一次次小战斗的溃败仿佛在证明着兵们的软弱无能，但只需一场小小的胜利便能雪洗此前的怯懦与不堪，人人都可以成为信心百倍的英雄好汉。冷静下来才会看清，实际取得的成果与自己心目中的光彩征程相去甚远，盲目但酣畅的情绪渲染夸张了一切，战争何尝不是一种集体性幻觉？黄健人老师的译文很棒。

-----  
战争幻景，非常迷人，非常鲜亮

-----  
如果是当战争小说来看，那只有3分；如果是成长小说，那勉强4分。作者没亲历过战争，战争的构架和背景很弱，不看简介根本看不出是一个南北战争的设置。书很薄，一个晚上翻一翻就看完了，唯一击中我的情节是青年遇上一具士兵尸体，鞋底磨得像张纸，命运背叛了他，死了之后还得在敌人面前袒露自己在朋友面前极力隐藏的贫穷。

-----  
想象力下的抒情。

-----  
“他真妒忌这些伤兵，好像伤痕遍体的人们特别快乐。但愿自己也有个伤口，有块红色英勇勋章。”  
上文学课时候听老师介绍就很想读了，黄健人老师的翻译真是太棒了。读完又复习了一下南北战争。咦，标签里为什么会有冯内古特，谁给我解答一下！！

-----  
3.0

-----  
虽然经典，但我不太喜欢。同样是战争成长小说，还是更喜欢《卓娅和舒拉的故事》那种风格的。翻译得不错。

-----  
心理现实主义，自然主义

-----  
自然主义小说，很戏谑。

-----  
译得极好。

-----  
哦。。。如果当时考SAT看了这本书。。。。。我一定被得出巴朗3500。。。。

-----  
青年人的成长，在战争机器下的被迫成长

-----  
…………也就那样儿

-----  
In face of danger Henry is imperceptibly seized with panic and does run away. There is no courage and heroism on the battle field but fear of death, cowardice and the natural instinct of man to run from danger which is man's primitive emotions. War in The Red Badge of Courage is a plain slaughter-house.

-----  
[红色英勇勋章 下载链接1](#)

## 书评

被文学老师逼着读的英文原版。看完一头雾水。最后还是开外挂又看了一遍中文版。本来对战争背景的小说无感。对这本书谈不上喜欢也不厌恶。看到Jim在回团的路上突然死掉了。不知道能不能用猝死这个词。死前他求着Henry说，可不可以在我死后把我的尸体拖到路边我不想被大炮碾压。...

-----  
也许是读得太快的原因，总觉得书中少了点什么，后来一寻思，这少了点的什么恰恰是小说的精髓之处。

《红色的英勇标志》又被译为《红色的英勇勋章》，是19世纪后半期美国著名作家史蒂芬·克莱恩的代表作，被海明威认为是描写南北战争的唯一的一部杰作。小说并没有具体描...

-----  
文学题材说来说去不过三种，战争爱情与生活。《红色的英勇勋章》无疑是属于战争题材类型，可它的独特之处就在于它其实是反战争的，它处处所表现的出的遗憾让读者感觉到战争是一件多么遗憾的事情，不论是对战争方还是战败方。  
小说一开头，就是一群百无聊赖的士兵...

-----  
高中时看了一个简写本，单词量少，居然看完了。  
大学毕业后无意间看到原版书，花了1个月慢慢啃完，  
越来越佩服这个没经过真正战争的作者，居然把战争中战士的微妙的心里活动描写得如此生动。有时候想，如果我是主角，是不是在枪林弹雨中也会撒腿就跑？打红了眼是不是也会舍身保...

-----  
除了军服的蓝色外，其实没有细节表现这是美国的南北战争，也许这就是作者的用意，它可以表现为任何一场战争，毕竟内容也没有正义、政治等一切非战争因素，有的只是一个士兵的故事，而这个士兵可以放在任何一次战斗中。从这点看此书还颇为现代。  
一个普通的士兵，从军上了战场， ...

-----  
作者翻译得非常优美流畅。信达雅应该说到了雅的水平。  
不过这本书不知道是不是有点过誉了。原作者写书时才22岁，阅历有限。天才还差那么一点。而且充满了心理描写，不知道和“等待戈多”是什么感觉。可能是所谓的意识流吧。关于一个青年在战争中的顿悟和成长的心路历程故事...

-----  
[红色英勇勋章\\_下载链接1](#)